

Legislació delegada

Decret

Vist l'article 59 de la Constitució andorrana, segons el qual, mitjançant Llei, el Consell General pot delegar l'exercici de la funció legislativa en el Govern;

Vista la delegació legislativa a favor del Govern establerta en la disposició final primera de la Llei 23/2018, del 18 d'octubre, de modificació de la Llei de creació de la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra, segons la qual s'encomana al Govern que en el termini màxim de tres mesos des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei publiqui al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra el text refós de la Llei de creació de la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra, de 3-9-93, que inclogui les modificacions introduïdes fins ara en aquesta norma legal.

Vist que, en compliment del que preveu la disposició final primera de la Llei 23/2018, del 18 d'octubre, de modificació de la Llei de creació de la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra, es refon en aquest Decret legislatiu, el contingut de la Llei de creació de la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra, de 3-9-93 i les modificacions que dimanen de la Llei 23/2018, del 18 d'octubre, de modificació de la Llei de creació de la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra i, al mateix temps, per tal de garantir la claredat en la consulta d'aquest Decret legislatiu i preservar la seguretat jurídica, es fa constar per a cadascuna de les disposicions complementàries de quina de les lleis esmentades porta causa. Endemés, no es reproduïxen aquelles disposicions complementàries que per raons de temporalitat o per raó de les conseqüents modificacions legislatives han quedat sense efecte.

A proposta del ministre d'Economia, Competitivitat i Innovació, el Govern, en la sessió del 5 de setembre del 2018, ha aprovat el Decret següent:

Article únic

S'ordena la publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra del text refós de la Llei de la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra. Es refon en aquest decret legislatiu les disposicions de la Llei de creació de la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra, de 3-9-93, i les modificacions que dimanen de la Llei 23/2018, del 18 d'octubre, de modificació de la Llei de creació de la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra.

Disposició final única

Aquest Decret entra en vigor el mateix dia de ser publicat al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Cosa que es fa pública per coneixement general.

Andorra la Vella, 5 de desembre del 2018

Antoni Martí Petit
Cap de Govern

Llei de la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra

Article 1. *Naturalesa i règim jurídic*

1. La Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra, és una entitat de dret públic, amb personalitat jurídica pròpia i plena capacitat d'obrar per al compliment dels seus fins, i un òrgan consultiu de les administracions públiques, amb les quals col·labora.

2. A més de l'exercici de les competències de caràcter públic que li atribueix aquesta Llei i de les que li puguin ésser encomanades o delegades pel Govern o el Ministeri que en tingui la tutela, la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra té com a finalitat la representació, promoció i defensa dels interessos generals del comerç, de la indústria i dels serveis, i la prestació de serveis a aquestes activitats, sense perjudici del dret de creació i funcionament d'organitzacions empresarials, professionals i sindicals.

3. La Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra es regeix per aquesta Llei, per les normes reglamentàries que dicti el Govern i, amb caràcter supletori, per aquelles disposicions legals sobre règim jurídic i procediment de l'Administració pública del Principat que s'adiguin amb la seva naturalesa i funcions. La contractació i el règim del seu patrimoni s'ajustaran al dret privat.

4. La Cambra està subjecta en l'exercici de la seva activitat a la tutela del ministeri encarregat del Registre de Comerç i Indústria.

Article 2. *Funció consultiva*

Correspon a la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra, com a òrgan consultiu no vinculant de l'Administració pública:

- a) Ésser consultada pel Govern o els diferents Ministeris a través del Ministeri que en tingui la tutela, i donar compte prèviament a aquest dels informes que emeti.
- b) Ésser consultada per qualsevol entitat, institució, organisme o corporació pública, estatal o parroquial, sobre matèries relacionades amb el comerç, la indústria i els serveis i, en general, amb la vida econòmica del País.
- c) Informar i presentar esmenes sobre tot projecte de normativa de l'Administració pública que organitzi o incideixi, en qualsevol forma, sobre el sector comercial, industrial o de serveis.
- d) Informar, a demanda del Govern o dels Comuns, els projectes de concessió administrativa.
- e) Presentar propostes d'iniciatives legislatives al Govern en matèries relacionades amb les activitats que representa la Cambra.

Article 3. *Funcions*

1. La Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra té assignades les següents funcions de caràcter públic-administratiu:

- a) Portar un cens general propi de les activitats comercials, industrials i de serveis que complementi, amb caràcter estadístic i informatiu, el Registre de Comerç i Indústria del Govern. A tal efecte la Cambra rep la informació necessària, i en la forma que es determini entre les parts, dels Registres de Societats Mercantils i de Comerç i Indústria.

Es declara obligatòria la inscripció dels comerciants, industrials i titulars de serveis al cens de la Cambra, al qual han de facilitar les dades de la seva activitat relatives a les finalitats estadístiques i d'informació que reglamentàriament es determinin.

- b) Fomentar la transparència del mercat, la competència lleial i vetllar per la seva observança.
- c) Emetre certificats d'origen de les mercaderies i altres documents relacionats amb el tràfic mercantil, interior o internacional, de conformitat amb les normes que siguin d'aplicació.

d) Crear, organitzar i gestionar òrgans i serveis d'arbitratge destinats a dirimir conflictes en matèria mercantil i industrial i a emetre dictàmens i peritatges sobre aquesta mateixa matèria.

e) Proposar al Govern, a través del Ministeri que en tingui la tutela, aquelles reformes o mesures que es-timi escaients per al desenvolupament del comerç, la indústria i els serveis del País.

f) Realitzar totes aquelles funcions que li pugui encomanar o delegar el Govern, a través del Ministeri que en tingui la tutela, o que aquest li encomani o li delegui directament.

g) Ésser concessionària de la gestió de serveis públics de la competència de qualsevol Administració pública del Principat, sempre que es tracti de serveis d'interès per a les activitats econòmiques que la Cambra representa.

h) Promoure i gestionar l'organització de fires i exposicions.

i) Crear i administrar llotges de contractació i borses de valors, amb l'autorització prèvia del Ministeri que en tingui la tutela.

j) Recopilar els costums i usatges mercantils, així com les pràctiques seguides en els negocis, i emetre certificacions sobre la seva existència.

k) Promoure la gestió de l'entorn com una de les prioritats de l'empresa i divulgar que el desenvolupament sostingut demana esforços per fer compatibles el creixement econòmic i la conservació del medi, de tal forma que es puguin satisfer les necessitats actuals sense comprometre la capacitat de les futures generacions de satisfer les seves.

l) Col·laborar amb l'Administració educativa i amb aquells centres de formació professional, públics o privats, en la gestió de la formació pràctica en les empreses.

m) Dur a terme funcions de mediació i de conciliació, dins del seu marc competencial, en els àmbits nacional i internacional, i emprar qualsevol altre sistema alternatiu de resolució de conflictes, de conformitat amb la legislació vigent.

n) Col·laborar en els programes de formació permanent establerts per les empreses, pels centres docents públics o privats i, si és el cas, per les administracions públiques competents, i difondre i impartir, si escau, formació referent a l'empresa.

o) Prestar serveis d'atenció i informació als empresaris, orientant-los en la tramitació de documents relacionats amb la creació, vida i extinció de l'empresa.

2. La Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra pot exercir també les següents funcions:

a) Difondre i promoure l'ensenyament comercial i industrial, tot fomentant la investigació aplicada, segons els requeriments i les circumstàncies de cada cas.

b) Realitzar tota mena d'enquestes, recollida de dades, estadístiques i estudis, i fer publicitat genèrica de les activitats econòmiques, els interessos generals de les quals representa.

c) Promoure directament o col·laborar en l'organització de congressos i, en general, de reunions d'interès per al comerç, la indústria i els serveis.

d) En general, realitzar totes aquelles activitats que contribueixin al desenvolupament de les activitats comercials, industrials i dels serveis i, en concret, establir serveis d'informació i assessorament empresarial.

3. Per a la realització de les seves funcions, tant de les que desenvolupi per iniciativa pròpia com d'aquelles que li encomani o delegui qualsevol Administració pública del Principat, la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra, per al millor compliment de les seves finalitats i amb l'autorització prèvia del Ministeri que en tingui la tutela, pot promoure o participar en tota mena de societats mercantils, d'economia mixta o d'interès públic, o en associacions, fundacions i altres entitats públiques o privades, així com establir-hi convenis de col·laboració.

Article 4. *Electors*

1. Són electors de la Cambra:

a) A títol personal, totes aquelles persones físiques que tinguin inscrit al seu nom una o més activitats comercials, industrials, de serveis o artesanals en el Registre de Comerç i Indústria d'Andorra. En cap cas aquestes persones poden delegar la seva condició o l'exercici dels drets que se'n derivin mitjançant apoderaments o mandats.

b) Les persones jurídiques han d'estar degudament representades pel president, conseller delegat, administrador únic o qualsevol altre membre del consell d'administració facultat per representar la societat a la Cambra.

2. La condició d'elector s'entén atribuïda per cadascuna de les activitats inscrites en el Registre de Comerç i Indústria d'Andorra i exercides en diferents sectors comercials, industrials o de serveis.

3. Comporta la pèrdua de la condició d'elector de la Cambra:

a) La baixa o el cessament d'activitats al Registre de Comerç i Indústria.

b) La condemna per delictes relacionats amb l'exercici del comerç, la indústria o els serveis de les persones físiques mentre no hagi transcorregut el termini establert legalment per a la prescripció de la pena imposada o no s'hagin cancel·lat els antecedents penals.

Article 5. *Òrgans de govern*

Els òrgans de govern de la Cambra són el Ple, el Comitè Executiu i el President. El Ple i el Comitè Executiu funcionen com a òrgans col·legiats.

Article 6. *Organització*

1. El Ple és l'òrgan suprem de govern i representació de la Cambra.

2. El Ple està compost per un mínim de 20 membres en funció del nombre de col·legis que s'estableixi i els membres assignats als mateixos. Els membres són de condició única i indelegable, elegits mitjançant sufragi lliure, igual, directe i secret, entre tots els electors de la Cambra.

3. Els membres del Ple han de provenir de cada un dels sectors econòmics següents: comerç; indústria; serveis de caràcter turístic i altres serveis.

4. Cadascun dels quatre sectors esmentats en l'apartat anterior se subdivideix en activitats. La repartició dels membres del Ple en sectors i, doncs d'aquest, en activitats, es fa d'acord amb criteris de proporcionalitat, segons la importància econòmica i social de cada sector i activitat. Al seu torn, en matèria electoral, les activitats es distribueixen reglamentàriament en col·legis electorals, seguint els mateixos criteris de proporcionalitat i importància econòmica i social de les activitats. Els criteris de repartició dels membres del Ple es determinaran en el Reglament de règim intern.

5. Per ésser elegit membre del Ple de la Cambra, s'ha d'ésser elector, portar com a mínim un any d'exercici en l'activitat del comerç, de la indústria o dels serveis en el territori del Principat, i s'han d'haver complert totes les obligacions econòmiques envers la Cambra que es disposen en aquesta Llei.

6. Cap dels quatre sectors podrà tenir un nombre de membres que abasti la majoria absoluta del Ple de la Cambra i cap de les activitats pot tenir més de quatre membres al Ple.

7. La divisió dels sectors del Ple en activitats i el nombre de membres de cadascuna d'elles ha de figurar en el Reglament de règim intern de la Cambra, el qual, en aquest punt, ha d'actualitzar, amb la periodicitat que es determini, la divisió per tal d'assegurar la proporcionalitat dels interessos generals que la Cambra representa.

8. El Ministeri que en tingui la tutela convoca les eleccions del Ple de la Cambra. En la disposició de convocatòria de les eleccions s'han de fer constar el nombre de col·legis electorals i les regles per a la inscripció dels electors a cadascun d'aquests col·legis.

9. El Ministeri que en tingui la tutela, per tal d'assegurar l'objectivitat i la transparència del procés electoral, ha de constituir una Junta Electoral, amb una composició i unes funcions que s'han de determinar reglamentàriament.

10. El Ministeri que en tingui la tutela ha de convocar els membres del Ple elegits a prendre possessió del seu càrrec i a celebrar la sessió constitutiva del Ple, dins els vint dies que segueixen a les eleccions.

11. El mandat dels membres del Ple té una durada de sis anys. Els membres poden ésser reelegits, però no poden exercir més de dos mandats consecutius. 12. Cada tres anys es renova la meitat del nombre de membres que componen el Ple.

13. La provisió de les vacants produïdes en un altre moment es fa en la forma que determini el Reglament intern.

Article 7. *Funcions del Ple*

1. Corresponen al Ple de la Cambra les següents funcions de caràcter bàsic:

- a) Adoptar acords en relació a la funció consultiva de la Cambra.
- b) Aprovar els programes anuals d'activitats i de gestió de la Cambra.
- c) Acordar la interposició de tota mena de recursos i accions davant de qualsevol òrgan o jurisdicció.
- d) Decidir sobre l'adquisició o disposició de béns. El Ple pot delegar aquesta facultat al Comitè Executiu, si existeix una previsió pressupostària a aquest efecte en el programa anual.
- e) Elegir els càrrecs del Comitè Executiu i cobrir les vacants que s'hagin produït.
- f) Constituir comissions de caràcter consultiu.
- g) Aprovar els pressupostos ordinaris i extraordinaris de la Cambra i les corresponents liquidacions.
- h) Elaborar i proposar al Ministeri que en tingui la tutela els Reglaments d'aplicació de la present Llei, a fi que siguin promulgats en la forma que Govern els aprovi.
- i) Elaborar el Reglament intern de la Cambra i sotmetre'l al Ministeri que en tingui la tutela per a la seva aprovació definitiva. En aquest Reglament hi han de constar l'estructura del Ple, el nombre i la forma d'elecció dels càrrecs del Comitè Executiu i, en general, les normes de funcionament dels òrgans de govern.
- j) Nomenar els vocals cooperadors de la Cambra, als quals fa referència l'article següent.
- k) Nomenar, a proposta del Comitè Executiu, el Secretari-lletrat, el Director i els altres càrrecs d'alta direcció.

2. Reglamentàriament poden atribuir-se al Ple de la Cambra altres funcions, sense perjudici de les que la present Llei atribueix al Comitè Executiu.

Article 8. *Vocals Cooperadors*

1. El Reglament intern de la Cambra pot disposar l'existència de fins a deu vocals cooperadors, nomenats d'entre els electors de la Cambra, o d'entre persones de reconegut prestigi, relacionades amb el comerç, la indústria o els serveis.

2. Els vocals cooperadors tenen dret a assistir, amb veu però sense vot, a totes les reunions del Ple, el qual pot atorgar-los altres drets que han d'expressar-se en el Reglament intern de la Cambra.

3. El càrrec de vocal cooperador té una durada màxima de sis anys i no se sotmet a renovació per meitat del seu nombre.

Article 9. *Secretaria*

1. La Cambra nomena un Secretari-lletrat, amb veu però sense vot, que redacta les actes de les reunions dels òrgans de govern de l'entitat, i lliura les certificacions dels acords amb el vist i plau del President.

2. El Secretari-lletrat és l'assessor legal ordinari de la Cambra.

Article 10. El Comitè Executiu

1. El Comitè Executiu és l'òrgan permanent de gestió i administració de la Cambra. Es compon d'un President, quatre Vice-Presidents -un per cadascun dels sectors econòmics esmentats al número 3 de l'article 6-, un Tresorer i tres Vocals, tots ells elegits entre els membres del Ple de la Cambra. L'elecció dels càrrecs del Comitè Executiu es fa en la sessió constitutiva del Ple que es convoqui després de les eleccions de conformitat amb allò que disposa el número 9 de l'article 6 i en la forma que determini el Reglament intern.
2. El càrrec de President només pot recaure en aquells membres del Ple que tinguin la nacionalitat andorrana.
3. El Reglament intern de la Cambra ha de regular la forma de renovació parcial dels càrrecs del Comitè Executiu, si es disposa de fer-la alhora que la dels membres del Ple.
4. En el Reglament intern de la Cambra s'ha de determinar les funcions que corresponen al Comitè Executiu, atribuint-li, per a casos d'urgència justificada, la facultat d'adoptar acords en matèries que siguin de la competència del Ple, donant-ne compte a aquest en la primera reunió que celebri. L'esmentada facultat del Comitè Executiu per a casos d'urgència no pot exercir-se quan es tracti de funcions exclusives de l'òrgan plenari, per raó de la seva naturalesa.
5. Corresponen també al Comitè Executiu totes aquelles funcions no atribuïdes al Ple legalment o reglamentàriament.

Article 11. El President

1. El president té la representació de la Cambra i exerceix la Presidència de tots els seus òrgans col·legiats. Per acord del Ple, el càrrec pot ser remunerat tenint en compte la seva dedicació.
2. Li correspon l'execució dels seus acords, dels quals ha d'assegurar la legalitat així com la supervisió de tots els serveis de l'entitat.
3. Les competències del president a què fa referència l'apartat anterior han d'ésser desenvolupades reglamentàriament.
4. El president pot delegar la funció de representació o d'execució a favor d'un dels vice-presidents o a favor del director, sempre que sigui per a un acte concret.

Article 12. El Director

1. El Ple, a proposta del Comitè Executiu, nomena un Director, retribuint, que té el caràcter de càrrec de confiança de l'òrgan plenari.
2. El Director assisteix, amb veu i sense vot, a les reunions del Ple i del Comitè Executiu, gestiona l'execució dels acords de conformitat amb les instruccions que rebí del Comitè Executiu i del President i és el Cap del personal adscrit als serveis de l'entitat, la qual dirigeix.
3. El Director de la Cambra i la resta del personal al servei de l'entitat, queden subjectes a la legislació laboral.

Article 13. Normes bàsiques de funcionament

1. Les normes bàsiques de funcionament i adopció d'acords dels òrgans de govern col·legiats de la Cambra han de seguir procediments democràtics.
2. El Reglament intern de la Cambra ha de desplegar les normes bàsiques a què fa referència el paràgraf anterior i ha de ser aprovat pel Ministeri que en tingui la tutela.

Article 14. Finançament

1. Per al finançament de les seves activitats la Cambra disposa dels següents recursos econòmics ordinaris:
 - a) Els provinents de les transferències assignades en el Pressupost General del Principat en la quantia anual fixa de 600.000 euros. Aquest import s'actualitzarà anualment en funció de l'increment de l'IPC i, es revisarà periòdicament, per garantir el normal desenvolupament de les activitats de l'Entitat.

b) De forma addicional, anualment, la CCIS percebrà un import variable en funció de la creació neta de societats mercantils i d'establiments comercials, durant l'exercici immediatament anterior al d'elaboració del pressupost anual. Aquest import variable correspon a la quantia resultant d'aplicar a la creació neta d'establiments comercials i de societats mercantils, un 10% sobre l'import recaptat de la taxa sobre el Registre de Titulars d'Activitats Econòmiques en concepte d'inscripció als registres de Comerç i Indústria i de Societats Mercantils durant l'any immediatament anterior al d'elaboració del pressupost anual.

c) Els ingressos obtinguts pels serveis prestats i, en general, per l'exercici de les seves activitats.

d) Les aportacions voluntàries dels seus electors.

e) Els productes, les rendes i els increments del seu patrimoni.

2. La Cambra disposa també dels següents recursos econòmics extraordinaris:

a) Els provinents de les transferències assignades en el Pressupost General del Principat, amb la proposta prèvia xifrada de les activitats o serveis de la Cambra als quals s'aplicaran i que, prèviament aprovada pel Ple, s'ha de sotmetre al Govern a través del Ministeri que en tingui la tutela. L'acord del Ple ha de concretar els recursos econòmics propis que la Cambra ha d'aportar per a la realització de les activitats o per a la prestació de serveis de què es tracti.

b) Les subvencions, els llegats i les donacions que rebi.

c) Els procedents de les operacions de crèdit o d'emprèstit que realitzi.

d) Qualsevols altres que li puguin ésser atribuïts o reconeguts per Llei, en virtut de conveni o per un altre procediment lícit.

3. Anualment, les transferències assignades al Pressupost General a la Cambra es poden incrementar en un màxim del 10% del pressupost anual fixe per a poder realitzar projectes d'alt valor afegit en l'àmbit de les activitats inherents a les funcions de la CCIS. Als efectes d'identificar els projectes i de realitzar una planificació, la Cambra elaborarà i elevarà al Govern, mitjançant el ministeri de tutela, una proposta de marc pressupostari, que inclogui el calendari d'execució dels projectes proposats i un pla de sostenibilitat financera, per a realitzar els referits projectes d'alt valor afegit. El Govern pot aprovar, parcial o totalment, o denegar el marc pressupostari proposat.

Article 15. Publicitat dels acords

La Cambra ha de publicar al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra tots els acords adoptats pel Ple.

Article 16. Informe econòmic anyal

La Cambra està obligada a elaborar, publicar i trametre anyalment al Govern un informe econòmic descriptiu de l'evolució i les perspectives de les activitats econòmiques en el territori del Principat. En l'elaboració d'aquest informe s'ha de tenir compte les directrius que dicti el Ministeri que en tingui la tutela, que ha de facilitar les dades que necessiti de qualsevol organisme públic o parapúblic, a excepció d'aquelles protegides pel secret establert per la Llei.

Article 17. Relacions externes

La Cambra pot relacionar-se amb tota persona física o jurídica, pública o privada. Tanmateix, qualsevol relació amb òrgans estatals estrangers requereix l'autorització prèvia del Govern.

Article 18. Règim contenciós

Els acords i les resolucions de la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra, adoptats en l'exercici de les competències de caràcter públic-administratiu, sobre finançament obligatori i els relacionats amb el règim electoral, es poden recórrer davant la Jurisdicció Administrativa, prèvia reclamació formulada davant el Govern. En totes les altres qüestions són competents els Jutges i els Tribunals ordinaris.

Article 19. Tutela administrativa

1. El Ministeri que en tingui la tutela exerceix les potestats administratives següents: aprova i fiscalitza els recursos econòmics de la Cambra; informa dels recursos administratius interposats contra acords i resolucions de la Cambra i exerceix aquelles altres potestats que el Govern reglamentàriament determini, en supòsits d'impossibilitat de normal funcionament dels òrgans de la Cambra.
2. El titular del Ministeri governamental que en tingui la tutela pot assistir, personalment o mitjançant delegació acreditada, amb veu però sense vot, a les reunions dels òrgans col·legiats de la Cambra.

Article 20. Pressupostos i liquidacions

1. La Cambra ha d'elaborar cada any un pressupost ordinari de despeses i d'ingressos i n'ha d'aprovar la liquidació un cop finalitzat l'exercici econòmic, que ha de coincidir amb l'any natural.
2. Per a la realització d'activitats, obres o serveis sense consignació en el pressupost ordinari, la Cambra ha de formalitzar pressupostos extraordinaris.
3. El Ministeri que en tingui la tutela ha d'aprovar els pressupostos ordinaris i extraordinaris de la Cambra, controlant llurs liquidacions i orientant-la en la confecció dels mateixos.
4. Cada any el Comitè Executiu ha de presentar davant del Ple de la Cambra els estats financers en els quals s'ha de reflectir la situació patrimonial, econòmica i financera de la corporació.
5. Amb independència del control de la liquidació dels pressupostos per part del ministeri tutelant, els estats financers de la Cambra són auditats anyalment per una empresa independent. Els comptes auditats han de fiscalitzar-se anyalment pel Tribunal de Comptes en exercici de les seves funcions.
6. Un cop aprovada la liquidació de comptes, sempre que no s'hagi compromès el total de la despesa pressupostada, la Cambra ha de retornar al Govern els ingressos obtinguts amb la transferència i no utilitzats durant l'exercici pressupostari. El Govern, abans de ser aprovada la liquidació de comptes de la Cambra, amb sol·licitud prèvia d'aquesta, pot autoritzar-la a mantenir els ingressos obtinguts amb la transferència i no utilitzats durant l'exercici pressupostari perquè no està afectada per finançar diferències de venciment entre els drets i les obligacions durant l'exercici, sempre que la Cambra acrediti al Govern aquestes necessitats de tresoreria i per finançar romanents de tresoreria negatius.

Disposició derogatòria (Llei 23/2018)

Queden derogades les disposicions finals primera i segona de la Llei de creació de la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra.

Disposició transitòria primera (Llei 1993)

Amb càrrec al Pressupost General del Principat s'han d'assignar els crèdits necessaris per atendre les despeses de constitució, organització i posada en funcionament de la Cambra.

Disposició transitòria segona (Llei 1993)

Tota persona física o jurídica que en el moment d'entrada en vigor d'aquesta llei tingui inscrit al seu nom una o més activitats comercials, industrials o de serveis en el Registre de Comerç i Indústria del Govern està obligada a inscriure's en el cens de la Cambra, en el termini màxim i improrrogable de sis mesos.

Disposició transitòria tercera (Llei 1993)

Es faculta el Govern perquè en el termini màxim de sis mesos, a comptar de la data d'entrada en vigor d'aquesta llei, fixi la quota a satisfer per a l'exercici de 1994, i també la seva meritació i la seva liquidació.

Disposició final primera (Llei 23/2018)

S'encomana al Govern que en el termini de tres mesos des de l'entrada en vigor d'aquesta llei publiqui al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra el text consolidat de la Llei de creació de la Cambra de Comerç,



Indústria i Serveis d'Andorra, del 3 de setembre de 1993, que inclogui les modificacions introduïdes fins ara en aquesta Llei.

Disposició final segona (Llei 23/2018)

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.